

Programma 2023.2

Widerspiegelungen – Rispecchiamenti

Chiunque venga a Venezia e inizi a esplorare l'intreccio labirintico di canali, calli, chiese e palazzi, si relazionerà con sé stesso in modo del tutto nuovo. Venezia ha infatti la capacità di specchiarsi in modo poliedrico come nessun'altra città. Anche lo spazio che rende disponibile per vivere esperienze intime può essere inteso come un mezzo di riflessione: costruita tra terra e acqua, questa città produce incessantemente immagini speculari che tracciano un confine labile tra realtà e immaginazione. Gli 'specchi', reali o metaforici, diventano quindi mezzi di trasmissione, separando e collegando ugualmente la realtà da e con uno spazio virtuale. Allo stesso modo, ampliando la nostra percezione, il nostro orizzonte.

Per il confronto artistico e scientifico con Venezia, le riflessioni sui riflessi sono tanto fondamentali quanto determinanti. "Widerspiegelungen – Rispecchiamenti" diventa quindi il nuovo Leitmotiv del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con esso, il nostro luogo di libero scambio e di incontro interdisciplinare vuole evidenziare le molteplici manifestazioni di rispecchiamento. La scienza e l'arte sul Canal Grande vivono delle immagini speculari di Venezia e le riflettono a loro volta in varie sfumature di colore e rifrazioni di luce ben oltre la città lagunare.

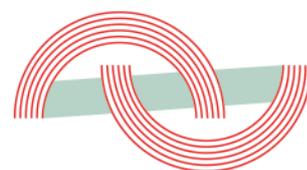
La scelta del Leitmotiv riflette anche i miei interessi di ricerca come musicologo e studioso dell'opera: gli specchi creano infatti effetti, possono riportare verità, ma anche ingannare e distorcere. In qualità di nuovo direttore del Centro Tedesco di Studi Veneziani, sarò onorato di trasmettere questo impulso nelle discussioni durante i vari eventi. Le nostre conferenze pubbliche, gli Artist Talks, i workshops interni e i colloqui nella sala del caminetto saranno perciò collegati tra loro da questo tema e, allo stesso modo, ne trarranno beneficio gli incontri periodici a Palazzo Barbarigo della Terrazza tra i borsisti, il Team Venezia e la cerchia di persone a noi vicine, interessate e che offrono sostegno al Centro Tedesco di Studi Veneziani.

Siete tutti cordialmente invitati, anche nello spirito della precedente direttrice PD Dr. Marita Liebermann a partecipare a questa nuova direzione, che comunque punta a continuare nello sviluppo di ponti già esistenti, o di crearne di nuovi.

Il Direttore Dr. Richard Erkens

COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO

29 agosto 2023, ore 18.00 Palazzo Barbarigo della Terrazza (TED+ENG). La borsista Beatrice Blümer, Università di Kassel, parlerà nel contesto del suo progetto di dottorato su "Kopiertradition von Inselbüchern. Eine neue Perspektive" e la borsista Lavinia Gambini, Università di Cambridge, su "Lavender and Wax: Encountering Non-Western Materia Medica, Knowledge, and Experts in Early Modern Italy" nell'ambito del suo progetto di dottorato. Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.



Studi e Arti
al Canal Grande
Wissenschaft und Kunst
am Canal Grande

ARTIST TALK CLARA MAÏDA

30 agosto 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED).
La borsista Clara Maïda, compositrice di Berlino, in conversazione
con Richard Erkens, traduce Petra Schaefer.

INSEDIAMENTO DEL DIRETTORE DR. RICHARD ERKENS

4 settembre 2023, ore 11.30 Università Ca' Foscari Venezia, Aula
Mario Baratto (IT+TED), con la partecipazione di musicisti del
Conservatorio di Musica Benedetto Marcello. Evento su invito.

CONVERSAZIONE CON LA SCRITTRICE CORNELIA FUNKE

4 settembre 2023, ore 20 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED).
La scrittrice Cornelia Funke, Ospite d'Onore nel 2023, conversa con
Albrecht Cordes. Introduzione di Richard Erkens. Seguirà la
proiezione del film "Il re dei ladri", 2016 (IT+ENG).

**BRIDGES TO THE PAST – THE CASE OF THE GRIMANI:
HISTORICAL EMPOWERMENT AND INNOVATION
BETWEEN ROME AND VENICE**

10–11 settembre 2023, Palazzo Grimani e Palazzo Barbarigo della
Terrazza (IT+ENG). Workshop interdisciplinare ideato e organizzato
da Michael Klaper, Università di Jena, Nastasia Heckendorff,
Università di Jena, e Sophie Kleveman, Università di Gottinga. Con
il sostegno della Fritz Thyssen Stiftung für Wissenschaftsförderung.
In collaborazione con il Ministero della Cultura Direzione regionale
Musei Veneto.

MUSICA PER LA CAMERA E LA SCENA:**IL GUSTO MUSICALE DEI GRIMANI**

10 settembre 2023, ore 19 Palazzo Grimani di Santa Maria Formosa
(IT). Concert lecture della Scuola di Musica Antica di Venezia con
Antonella Gianese, soprano, Serena Mancuso, violoncello barocco,
Pietro Prosser, tiorba, e Marco Rosa Salva, flauto dolce, moderata da
Michael Klaper, Università di Jena, con introduzioni di Daniele
Ferrara, Direzione regionale Musei Veneto, e Richard Erkens. Evento
nell'ambito del workshop interdisciplinare "Brücken in die
Vergangenheit – der Fall Grimani: Geschichtsermächtigung und
Innovation zwischen Rom und Venedig", ideato e organizzato da
Michael Klaper, Università di Jena, Nastasia Heckendorff, Università
di Jena, e Sophie Kleveman, Università di Gottinga. Con il sostegno
della Fritz Thyssen Stiftung für Wissenschaftsförderung. In
collaborazione con il Ministero della Cultura Direzione regionale
Musei Veneto e la Scuola di Musica Antica di Venezia.

**I GRIMANI: STRATEGIE DELL'ARTE E DELLA MEDIAZIONE
TRA LA REPUBBLICA, IL PAPATO E L'EUROPA**

11 settembre 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT).
Conferenza di Daniele Ferrara, Direzione regionale Musei Veneto,
introduzione di Richard Erkens. Evento nell'ambito del workshop
interdisciplinare "Brücken in die Vergangenheit – der Fall Grimani:
Geschichtsermächtigung und Innovation zwischen Rom und
Venedig", ideato e organizzato da Michael Klaper, Università di Jena,
Nastasia Heckendorff, Università di Jena, e Sophie Kleveman,
Università di Gottinga. Con il sostegno della Fritz Thyssen Stiftung
für Wissenschaftsförderung. In collaborazione con il Ministero della
Cultura Direzione regionale Musei Veneto.

COSTRUIRE IN ITALIA: ESPERIENZE: 1996–2023

15 settembre 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). Presentazione dell'omonimo volume edito da Sebastian Redecke e Volkwin Marg con il saluto di Richard Erkens. L'architetto Volkwin Marg, socio fondatore dello studio gmp, in conversazione con Clemens Kusch, Venezia, e Petra Reski, Venezia.

RICERCA DI PROVENIENZA IN ITALIA

25 settembre 2023, Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). Workshop ideato e organizzato da Alice Cazzola, Università di Heidelberg, e Katharina Hüls-Valenti, Università di Mainz. Incontro iniziale della "AG Italien" del gruppo di lavoro Provenienzforschung "Vernetzung, Austausch und Zukunftsvisionen", promosso dal gruppo di lavoro Provenienzforschung e dall'Istituto Storico Germanico di Roma.

"IL RITORNO DELLA BELLEZZA"? NUOVE PROSETTIVE SUI BENICULTURALI TRAFUGATI DURANTE IL FASCISMO

25 settembre 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). Conferenza di Bianca Gaudenzi, Istituto Storico Germanico di Roma, e Christian Fuhrmeister, Zentralinstitut für Kunstgeschichte, Monaco di Baviera. Introduzione di Richard Erkens. Evento nell'ambito del workshop "Ricerca di Provenienza in Italia" ideato e organizzato da Alice Cazzola, Università di Heidelberg, e Katharina Hüls-Valenti, Università di Magonza. Incontro iniziale della "AG Italien" del gruppo di lavoro Provenienzforschung "Vernetzung, Austausch und Zukunftsvisionen", promosso dal gruppo di lavoro Provenienzforschung e dall'Istituto Storico Germanico di Roma.

COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO

26 settembre 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). Il borsista Ralf Lützelshwab, Freie Universität Berlin, parlerà di "Pastoral in der Stadt – die Karmeliter in Venedig im Spiegel ihrer handschriftlichen Überlieferung" e la borsista Patrizia Carmassi di "Lo studio dei classici tra Germania e Italia, passando per Venezia", entrambi nell'ambito dei loro progetti di Postdoc. Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

MEDITERRANE KRIEGSKULTUREN IN DER VORMODERNE

1–8 ottobre 2023, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Settimana di studio sotto la direzione di Johannes Pahlitzsch, Università di Magonza, Barbara Henning, Università di Magonza e Andreas Helmedach, Università di Bochum. Coordinamento Michaela Böhringer. Con il sostegno della Fritz Thyssen Stiftung für Wissenschaftsförderung.

TRA SOVVERSIONE E COMMERCIO – IMMAGINI DI VENEZIA NELLA CULTURA POPOLARE

13 ottobre 2023, Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). Workshop interdisciplinare, ideato e organizzato da Marita Liebermann, Accademia cattolica Erbacher Hof Magonza, e Carola Köhler, traduttrice e redattrice, Berlino.

ARTIST TALK JENS CASPER

16 ottobre 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED).
Il borsista Jens Casper, architetto di Berlino, conversa con Petra Schaefer. Introduzione di Richard Erkens.

MARESA HÖRBIGER LEGGE "ICH, OLGA SCHNITZLER".

26 ottobre 2023, ore 19.00, Palazzo Barbarigo della Terrazza (TED).
La Kammerschauspielerin viennese che vive a Venezia leggerà un monologo drammatico dello scrittore tedesco Volker Hage. Con il saluto di Richard Erkens.

FRAUKE ZABEL –**LE PALME CHE SI AGGRUPPANO COME SEGUE:**

30 ottobre 2023, ore 18 D3082 Domus Civica Art Gallery (DE+IT).
Vernissage del progetto espositivo di Frauke Zabel, artista visiva di Monaco di Baviera, Alumna 2023, in collaborazione con Anna Lena von Helldorff e Juliana R. Curato da Petra Schaefer, introduzione di Richard Erkens. Sostenuta dalla Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l'Arte e la Cultura.

FRAUKE ZABEL –**LE PALME CHE SI AGGRUPPANO COME SEGUE:**

31 ottobre – 26 novembre 2023, D3082 Domus Civica Art Gallery (IT+TED). Mostra di Frauke Zabel, artista visiva di Monaco, Alumna 2023, in collaborazione con Anna Lena von Helldorff e Juliana R. Curata da Petra Schaefer, sostenuta dalla Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l'Arte e la Cultura.

ZUM AUGSBURGER STADTWERKMEISTER**ELIAS HOLL UND VENEDIG**

2 novembre 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (TED).
Conferenza di Peter Fassbender, Norimberga, e Markus Würmseher, Augusta, in occasione del 450° compleanno dell'Augsburger Stadtwerkmeister nell'ambito del ciclo di conferenze della Hochschule di Augusta. Introduzione di Richard Erkens.

AUFSTIEG, MACHT UND IDENTITÄTEN.**GRIECHISCHE, SYRISCHE UND LATEINISCHE ELITEN IM ZYPERN DES 15. JAHRHUNDERTS**

3 novembre 2023, ore 18.30 Palazzo Barbarigo della Terrazza (TED).
Conferenza di Miriam Rachel Salzmänn, Università di Magonza, in occasione del conferimento del Premio Palazzo Barbarigo 2023 da parte dell'Associazione degli Amici e Sostenitori del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con i saluti di Richard Erkens e Stefan Schrammel, presidente dell'Associazione degli Amici e Sostenitori, e con la Laudatio di Barbara Kuhn. Evento riservato ai soci degli amici.

COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO

7 novembre 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED).
La borsista Sara Elisa Stangalino parla nell'ambito del suo progetto Postdoc di "Tacito 'incognito' i libretti di Elio Seiano di Nicolò Minato (1667)". Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

VISITA GUIDATA ALLA BIBLIOTECA E STUDIO VISIT

14 novembre 2023, ore 16 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). Visita guidata alla biblioteca del Centro Tedesco di Studi Veneziani con Michaela Böhringer, seguita da una visita all'atelier con Petra Schaefer e dall'opportunità di scambiare idee nell'ambito scientifico e accademico con borsisti e borsiste. Posti limitati, iscrizione su rsvp@dszv.it.

ARTIST TALK SARAH DEGENHARDT

27 novembre 2023, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). La borsista Sarah Degenhardt, artista visiva di Karlsruhe, conversa con Petra Schaefer. Introduzione di Richard Erkens.

COLLOQUIO NELLA SALA CAMINETTO

5 dicembre 2023, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). La borsista Julia Seeberger parla di "Pasta, Safran und Malvasia: mittelalterliche Ernährungstrends auf dem Weg von Venedig nach Nürnberg" nell'ambito del suo progetto Postdoc. Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

LE DRAMMATURGIE MULTIMEDIALI DELLA LUCE: IL FENOMENO "SPECCHIO" NELL'OPERA LIRICA VENEZIANA

15 dicembre 2023, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+TED). Conferenza di Richard Erkens in occasione del suo insediamento. Introduzione di Albrecht Cordes.